

**Specialist Advisory
Teaching Service
Ethnic Minority
Achievement**

**English - Polish
Drama
Słowniczek z
języka teatru**

Ten słowniczek został
przygotowany z myślą o
uczniach, których pierwszym
językiem jest język polski.

This glossary has been
produced for students whose
first language is Polish.



A

Act [akt] – odgrywać, występ, pokaz
Action [akszjon] – akcja
Antagonist [antagonist] – antagonistą
Apron [apron] – proscenium
Arena [arina] – scena w amfiteatrze
Audience [aʊdience] – publiczność
Audition [aʊdiszon] – przesłuchanie, próba
Auditorium [aʊditorjum] – widownia
Applause [aplaʊz] – aplauz

B

Backstage [bakstejdʒ] – kulisy
Ballad [balad] – ballada
Bard [bard] – bard, wędrowny poeta, wieszcz
Beat [bit] – jednostka akcji
Body language [body langlɪdʒ] – język ciała
Burlesque [burlesk] – burleska, farsa, parodia
Business [biznes] – fragment akcji, bez słów (np. nalewanie napoju)

C

Cabaret [cabaret] – kabaret
Call Board [kal bord] – tablica ogłoszeń
Carnival [karniwal] – karnawał, ostatki
Catwalk [katłok] – pomost oświetleniowy
Character [karakter] – postać
Characteristics [karaktersitik] – charakterystyczny, osobliwy
Claque [klak] – klaka
Climax [klajmaks] – punkt kulminacyjny
Comedy [komeði] – komedia
Conflict [konflikt] – konflikt, niezgoda, walka
Copyright [kopirajt] – prawo autorskie
Costume [kostjum] – kostium
Criticism [kritisizm] – krytyka, uwaga krytyczna
Cue [kju] – podpowiedź
Curtain [kertejn] – zasłona, kurtyna

D

Dance [dans] – taniec
Denouement [dejnumen] – scena finałowa
Dialogue [dialog] – dialog
Directing [dajrekting] – reżyserowanie
Director [dajrektor] – reżyser
Downstage [daʊnstejdʒ] – pierwszy plan
Drama [drama] – dramat
Dramatise [dramatajz] – dramatyzować, odgrywać coś z dramatyczną manierą
Dress Rehearsal [dres riherzal] – próba generalna

E

Entrance [entrans] – wejście
Epilogue [epilog] – epilog
Evaluation [ewaluejszon] – ewaluacja, ocena
Exit [egzit] – wyjście

F

Fabula [fabjula] – sztuka

Falling Action [falinf akszjon] – scena finałowa

Flash-backs [flaszbaks] – scena z przeszłości, retrospekcja

Forestage [forstejdż] – fragment sceny pomiędzy kurtyną a orkiestrą

Freeze [friz] – zamarzać, sztywnieć

Freeze frame [friz frejm] – stop klatka, stać bez ruchu

French Scene [frencz scin] – scena francuska

Futurism [fjaturizm] – futuryzm

G

Gaffer [gafer] – oświetleniowiec

Gallery [galeri] – balkon

Gesture [gesczjur] – gest

Gesticulate [gestikulejt] – gestykulować

Green Room [grin rum] – garderoba

Grip [grip] – pomocnik inspicjenta

Ground Plan [grałd plan] – dalszy plan

H

Hand Prop [hand prop] – rekwizyt

Harlequin [harlekin] – arlekin, pajac

I

Improvise [imprawajz] – improwizować, odgrywać

Improvisation [imprawizejszon] – improwizacja, odgrywanie

Incidental [incidental] – przypadkowy, przygodny

Inner [iner] – wewnętrzny

Inspire [inspajer] – inspirować

Issues [iszus] – kwestia, zagadnienia

J

Jongleurs [żonglers] – żonglarze

K

Kabuki [kabuki] – teatr japoński

Kitchen - Sink Drama [kiczen sink drama] – dramat obyczajowy

L

Libretto [libretto] – libretto

Lighting [lajting] – oświetlenie

Light Plot [lajt plot] – plan oświetlenia

M

Make up [mejk up] – make up, makijaż

Mask [mask] – maska

Melodrama [melodrama] – melodramat

Method [nifod] – metoda

Mime [majm] – mim, pantonima

Monologue [monolog] – monolog

Movement [muwment] – ruch

Musical [mjuzikal] – musical, muzyczny, muzykalny

N

Naturalism [naturalism] – naturalizm

Notes [noʊts] – notatki

O

Offstage [ofstejdʒ] – poza sceną

Open stage [open stejdʒ] – rodzaj sceny otoczonej publicznością z 3 stron

Orchestra [orkestra] – orkiestra

P

Pantomime [pantomajm] – pantomima

Perform [perform] – odgrywać

Performance [performans] – przedstawienie

Play [plej] – sztuka, przedstawienie

Playwright [plejwrajt] – dramaturg

Plot [plot] – akcja, fabuła

Position [poziszon] – pozycja, sytuacja

Prologue [prolog] – prolog

Prompt [prompt] – suflerować, podpowiadać

Protagonist [protagonist] – protagonista, bohater, odtwórca głównej roli

R

Realism [rializm] – realizm

Rehearsal [rihizal] – próba generalna

Repertory [repertori] – repertuar

Review [rewju] – recenzja, pisać recenzję

Role [rol] – rola

Role-playing [rol plejing] – naśladowanie

Run Through [run fru] – przeglądać, przećwiczyć

S

Satire [satir] – satyra

Scene [scin] – scena

Scenery [sceneri] – sceneria

Scenario [scenario] – scenariusz

Script [skript] – scenariusz, scenopis

Set [set] – dekoracja

Share [szer] – dzielić, część, udział

Soliloquy [solilokłaj] – monolog

Sound [saʊnd] – dźwięk

Space [spejs] – przestrzeń

Spotlight [spotlajt] – reflektor punktowy, naświetlać

Stage [stejdʒ] – scena

Subplot [subplot] – akcja poboczna

Symbolism [symbolism] – symbolizm

T

Tableau [tablo] – żywy obraz

Tetralogy [tetrolodzi] – trylogia składająca się z 3 tragedii

Theatre [fiejter] – teatr

Theatrical [fiatrikal] – teatralny, aktorski

Tragedy [tradżedi] – tragedia

Tragi-Comedy [tradzi – komedi] – tragikomedia

Troupe [trup] – trupa aktorska

U

Upstage [upstejdż] – w głąb sceny

V

Vaudeville [wodewil] – wodewil, teatr różnorodności

Volume [woljum] – głośność

W

Wardrobe [lordrołb] – stroje sceniczne posiadane przez teatr

Warm-up [form up] – rozgrzewka